

Re-edit帶設計師走入米蘭

九千平安包砌成山

展港人不撓精神

能夠走上國際平台，相信是每位設計師的夢想，若設計作品上能展現出香港的地道文化，更是錦上添花。展覽「Re-edit」昨日起於PMQ元創方舉行，展覽旨在培育本地設計專才，通過將本地精英設計師帶到米蘭設計周舉辦作品展，與世界級設計師互動和交流，從而拓展他們的國際視野。展覽展出的十多件作品，主題圍繞着不同層面，其中由九千個平安包製成的作品《包山》最為注目，作品更象徵着搶包山時健兒們爬上高處，專心一意努力獲取高分數的不屈不撓精神，充滿着熱血感，藉此更宣揚了太平清醮這個香港重要的文化遺產。

文、攝：香港文匯報記者 張美婷

是次展覽的作品原訂在今年4月份於米蘭的「米蘭設計周香港展覽2020」展出，但因疫情緣故令米蘭設計周順延一年，故先在9月18日至10月4日於PMQ進行香港站展覽，而網上虛擬展覽亦已推出，市民可透過VR虛擬實境技術一覽各個展覽作品。「Re-edit」策展人周婉美表示現今越來越多企業關注人文價值，着手為企業價值觀、工藝水平、教育與知識交流的標準，以至人文準則等重新定義，這令到文化、設計及商業領域漸漸互相交疊。她期望在這次展覽中，能使市民了解及反思到各種日常的事物能如何塑造我們的生活，「各展品將探討媒體、科技、社會意識、歷史文化、可持續發展、工藝、風俗和信仰等元素如何塑造我們的身份特性。」

棉織機現紡織業輝煌歷史

甫走入展覽，一塊大型的「石頭」放置在展覽中央位置，吸引着記者目光，這個作品是結合建築設計的《Rough to Smooth》，此乃一件戶外傢具，細看之下會發現作品的外表有種似曾相識的感覺，周婉美向記者解釋道，作品採用了舊式屋邨公園裏常見的水磨石座椅物料製成，水磨石座椅伴隨着不少香港人成長，可惜，近年這些座椅已逐漸被大量生產和預製的座位設施取替。有見及此，作品的設計師對物料進行研究，並和裝修設計公司合作。作品由經不同程度拋光處理的水磨石製成，而設計團隊認為，傢具擺放的環境和周遭事物的東西決定了其外觀和功能，是次作品的彈性設計能鼓勵使用者享受公共空間，與他人共聚並參與群體活動。

《Knotting Mill》是設計師蕭俞的作品，作品靈感來自香港戰後鼎盛的紡織業。當時，上海實業家紛紛在香港設立工廠，培育了許多本地紡織工人。這些香港工廠的產品以價廉物美著稱，本地生產的成衣會出口到世界各地。基於這段歷史，蕭俞創作了這件模仿一台棉織機的裝置，原本的紗線被巨大的結取代，而這些結又與掛在中央的抽象繩結雕塑相連，當中的紗線和繩結象徵了香港紡織業的歷史印記。在她的當代演繹中，繩結代表從前香港紡織業的人、物、回憶，反映香



《包山》的煙霧機裝置模仿着平安包在蒸籠加熱的情景。

展覽現場

香港室內設計協會作品《包山》

曾首彥《非種氣味》



港紡織業振興本地經濟的輝煌歷史。

在展覽的一角，有數張外表像大型蠟燭的小板凳作品，原來這是設計師Julie & Jesse的流動傢具作品《Terra Mobiles》，作品以虎豹別墅和毗鄰的萬金油花園作靈感，雖然兩處地方現已改建發展，但這港人的集體回憶卻沒被人遺忘。設計師則參考了從前虎豹別墅和萬金油花園的建築設計，設計出恍如色彩繽紛的中式觀賞岩石凳子，並加上了地氈和輪子，成為可移動的椅子。已打磨的粘土製岩石雕刻，令人不禁聯想起以前虎豹別墅裏奇幻的假山。作品打破了常規的傢具只可固定擺放的規則，坐在這小板凳上可隨意移動。在視覺上更藏着歷史線索。兩位設計師更循環再用了香港太平地氈的紗線，造出簇絨、苔蘚狀的地氈，讓公眾可以觸摸和感受不同物料的質感。

重用飲品紙盒製蜂巢燈罩

展覽中懸掛在最高處的作品是《再生紙漿》，它由AaaM建築設計工作室設計，建築設計師將回收得來的紙飲品盒清洗、壓平、摺疊和拼合，製造出一個個圓錐形的蜂巢。這些蜂巢外形就像一棵樹，而鋁的銀灰色金屬色彩造成略為反光的表面，令它們看起來就像聖誕樹裝飾一樣，在裝上節能的LED燈後更會閃閃發光，看上去就

策展人周婉美



Julie & Jesse的流動傢具《Terra Mobiles》

像蜂巢燈罩，化身為具吸引力的節日裝飾，宣揚回收再造的美德。作品鼓勵公眾重新思考日常對一次性包裝物料的過度消費。作品設計師指，這項作品非裝飾品，而是一項催化工具，「希望能在物質和意識形態上，透過廢物回收和教育實踐真正地可持續發展。」

充滿詩意與想像力的藝術裝置《包山》是整個展覽中最大型的作品，總面積達80平方米，此作品由香港室內設計協會的建築、室內、燈光及空間設計師攜手打造，重現以往本地漁民祈求平安及免受海盜侵擾的傳統儀式。作品採用了九千個平安包組成山巒起伏的地景，所採用的平安包並非可食用，而是設計師模仿平安包的大小倒模製成，即使如此，作品上的平安包仍保留着真包柔軟的質感。配以燈光設計及煙霧機裝置，在包山的「山峰」有着連綿不斷的白煙往上飄，模擬着平安包在蒸籠加熱的情景。作品將包山重塑成為香港特色的文化工藝品，打破常規，進一步讓市民近距離感受包山的意義，市民可以在布滿平安包的裝置上坐下或從旁觀賞，感受這個廣為人知的香港風俗，感受展品所呈現的不屈不撓精神，更認識到長洲太平清醮這重要的文化遺產。



蕭俞《Knotting Mill》

「大熊貓遊香港」藝術展蓉城啟幕

文化為橋 促川港交流

一組高度超過2米，融合香港天星小輪、港式點心、四川火鍋、大熊貓等元素的充氣玩偶，數個展示着香港旅遊、文化、經貿、美食等內容的傳統茶檔樣式展台令此處一下子熱鬧起來。香港特別行政區政府駐成都經濟貿易辦事處（簡稱駐成都辦）舉辦的「大熊貓遊香港」藝術展早前在四川成都啟幕。

據悉，該展覽展品由香港設計師麥雅端耗時9個月設計製作而成，以「大熊貓遊香港」為主題，旨在介紹香港經貿、旅遊、創新科技、文化、美食、環境保護等方面的最新發展，以文化為「橋」促川港交流。

展覽現場，市民們興致勃勃地參觀、拍照。見此情景，麥雅端欣喜地表示，四川是大熊貓的家鄉，本次展覽以大熊貓和代表香港的玩偶「法天娜」為主角，講述法天娜帶大熊貓遊覽香港的美麗故事，就是希望讓更多四川人進一步了解香港，「香港人和四川人都是好朋友，希望大家友誼長存。」

麥雅端說，這已是自己第一次來四川，比起網絡上的信息，親眼見到的四川「非常立體、豐富」。下一步，她計劃在香港舉辦「遊四川」的展覽，讓主角大熊貓帶著香港民眾了解一個多彩的四川。

展覽專門為兒童設計了遊覽車環節，小朋友沿途可以認識青馬大橋、維多利亞港、西貢漁村、香港大學等地標。成都市民石力說，四川和香港元素的融合非常有趣，也讓大家也在遊玩的過程中了解香港，非常有意義，「我們家計劃今年年底去香港旅遊，希望疫情早點過去。」

駐成都辦主任李蘊妍表示，突如其來的新冠肺炎疫情並沒有中斷香港和四川的友好往來，在疫情防控穩定的情況下舉辦這樣一個展覽，是希望讓更多四川人了解香港，展現兩地相交、相融的情況。「香港人和四川人都是家人，大家心連心，未來兩地的交流肯定會更加密切，兩地民眾的感情也會越來越深厚。」

文、圖：中新社

不知怎的，父親突然像個小孩子，學做兒童玩具，學唱兒歌，還學做五顏六色的小花朵。退休賦閒在家的老父親，一下子童心大增，家人一個個頗感意外，越來越捉摸不透了。

父親從工作崗位上退下來了，在家裏只閒了一天，老媽就勸父親去縣老年大學進修老年攝影或繪畫。可不管怎麼勸，父親仍不吭聲，只在客廳踱來踱去，偶爾朝窗外瞥一眼。第二天，父親就專注地跟着電腦視頻學唱「小葵花」童歌了。父親學得挺賣力，嗓門一低一高，嗓音裏充滿了童聲，真像幼兒園的一名幼童。不幾天，父親就學會《數鴨子》、《小蜜蜂》、《小小少年》、《種太陽》等好幾首兒歌。父親時而站在陽台昂首輕唱，時而走向客廳，面對一幅半面牆的草原駿馬圖放聲大唱，逗得家人哈哈大笑。笑過之後，老媽上前伸手摸了一下父親的額頭，瞧着父親說：「好奇怪，怎麼突然返老還童了？」

晴朗的一天，紅嘴雀「啾啾」地在窗外叫個不停，退休在家的父親坐在窗前，開始製作兒童玩具了。父親在手工製作兒童玩具「萌哇噠機器人」，木板、木條、雪花片、瓶蓋、電池、小馬達、小輪子、膠水都是事先準備好了的。父親用木板、木條和木棍做成機器人輪廓後，又隨手拿了雪花片，黏貼在木板下面，再用小輪子當作機器人眼睛，瓶蓋當作鞋子分別黏貼上去，最後安裝上電池和小馬達，一個萌哇噠機器人兒童小玩具就基本製作好了。接下來，父親細把量、精加工，一次又一次反覆打磨和試驗，可愛又好玩的萌哇噠機器人兒童玩具終於製作完成了。父親往窗外瞧了一眼，會意地一笑，又

父親的童心

董國寶

開始製作另一種兒童玩具。一連好些天，閒不住的父親都在手工製作這類玩具，軟糖尺子、淘氣皮小鴨、迷你小電動車、巧方塊等，一個個兒童玩具通過父親的巧手，也相繼製作完成。這些玩具有好玩的，有好看的，還有益智類玩具，上了歲數的父親以前從沒見過，更不會親手去玩，其製作與操作都是通過網絡教程，父親費盡心思一點點學會的。父親將它們一一放進玻璃櫥櫃，揩一把汗水，顧不上緩解一下疲勞，一顆童心又在下一個兒童世界裏開始行走了。

突然有一天，父親的書櫥中新添了許多圖書。這些新增的書籍，一本也沒有與老人相關的，盡是些童書。《從小懂禮貌》、《自己的事情自己做》、《思維遊戲》、《啟蒙

教育》等兒童讀物，父親從書櫥裏拿出來，一本本認真閱讀和背誦。父親年紀大了，記憶力不好，就戴着老花鏡，趴在書桌上像小學生一樣，一遍遍翻閱和記錄。那天，父親又買來有聲識字卡，煞有介事地坐在小板凳上，一個字一個字跟着大聲朗讀。大哥聽到後，猛地從沙發上站起來，走到父親身邊，噓聲囁氣地開玩笑說：「到底咋啦，要不明天送你去幼兒園？」

父親歲數越來越大了，卻變成了一個小兒童，滿腦子都是童聲和童趣。後來的某一天，家人突然知曉了父親的心思和真相。原來，父親融進了兒童世界後，天天去一個離我家不遠的小區。父親在這個小區的一戶人家，竟當起了孩子王，天天哄着一些3至

5歲的幼兒快樂玩耍，還教給他們應有的啟蒙教育。這戶人家家境不好，夫妻雙方都是殘疾人，雖能自理，可日子過得很窘迫，除靠低保補貼之外，收入甚微。突然男主人因受腿傷臥病在床，一個4歲的幼兒無人照看。這個時候父親走進了這個家庭，承擔起照顧小孩子的義務，但仍不能解決其日趨下滑的經濟狀況，於是父親盡自己所能，除給予一定生活救助，還想了一個妥善的辦法，另外招收了數名新幼兒，在這個家庭的小院裏，辦起了家庭式託兒所，收到的幼兒學費，全部用來補貼這個殘疾人家庭生活之用。這下可好，父親扎堆在幼兒當中，與他們同唱兒歌，同做遊戲，還給他們講幼兒故事，滿院子的歡樂與童聲，這個家庭的夫妻二人更是感激不盡。

父親退休了，卻走進了童心世界，父親當成第二生命，家人也紛紛伸出手來，給予更多的支持與關注。